

**UPAYA AMERIKA SERIKAT DALAM MENGATASI
MASALAH PELANGGARAN HAK CIPTA PRODUK
AMERIKA SERIKAT OLEH CHINA
(PERIODE 2001-2007)**

TESIS

**Diajukan Sebagai Salah Satu Syarat Untuk Memperoleh
Gelar Magister Sains (M.Si) Dalam Ilmu Hubungan Internasional**

**NAMA : RESA MARGARED
NPM : 0706187810**



**UNIVERSITAS INDONESIA
FAKULTAS ILMU SOSIAL DAN ILMU POLITIK
PROGRAM STUDI ILMU HUBUNGAN INTERNASIONAL
PROGRAM PASCASARJANA
JAKARTA
JUNI 2009**

HALAMAN PERNYATAAN ORISINALITAS

Tesis ini adalah hasil karya saya sendiri,
dan semua sumber baik yang dikutip maupun dirujuk
telah saya nyatakan dengan benar.

Nama : Resa Margared

NPM : 0706187810

Tanda Tangan :

Tanggal : 23 Juni 2009

HALAMAN PENGESAHAN

Tesis ini diajukan oleh :
Nama : Resa Margared
NPM : 0706187810
Program Studi : Ilmu Hubungan Internasional
Judul Tesis : Upaya Amerika Serikat Dalam Mengatasi Masalah
Pelanggaran Hak Cipta Produk Amerika Serikat
Oleh China (Periode 2001-2007)

Telah berhasil dipertahankan di hadapan Dewan Penguji dan diterima sebagai bagian persyaratan yang diperlukan untuk memperoleh gelar Magister Sains pada Program Studi Ilmu Politik Kekhususan Ilmu Hubungan Internasional, Fakultas Ilmu Sosial dan Ilmu Politik, Universitas Indonesia.

DEWAN PENGUJI

Ketua Sidang : Dr. Makmur Keliat (.....)

Sekretaris Sidang : Dra. Dwi Ardhanariswari, M.Phil. (.....)

Pembaca Ahli : Christian Harijanto, M.A. (.....)

Pembimbing : Bantarto Bandoro, S.H., M.A. (.....)

Ditetapkan di : Jakarta

Tanggal : 23 Juni 2009

KATA PENGANTAR

Syukur kepada Tuhan YME karena setelah hampir dua tahun berjalan, sampailah juga pada tahap akhir di mana penulis diharapkan dapat menuangkan segala yang telah didapat ke dalam penelitian ini. Pimpinan dan bimbingan Tuhan telah memampukan penulis untuk menyelesaikan penelitian ini dengan segala kelebihan dan kekurangan di dalamnya.

Penelitian ini membahas upaya Amerika Serikat yang memperkarakan masalah pelanggaran hak cipta produk AS oleh China ke *Dispute Settlement Body* WTO. China sebagai negara yang melakukan pelanggaran hak cipta terhadap produk AS telah membuat industri hak cipta AS mengalami kerugian yang tidak sedikit setiap tahunnya dan mengakibatkan *wealth-power* AS terganggu, sehingga permasalahan ini memberikan pengaruh dalam hubungan dagang kedua negara. Isu ini menjadi menarik lagi karena melibatkan dua negara besar, yakni AS dan China.

Isi dan materi penelitian ini sepenuhnya merupakan tanggung jawab penulis. Namun dalam setiap proses penulisannya, pimpinan dan bimbingan yang diberikan selama ini sangat berarti bagi terselesaikannya penelitian ini. Untuk itu, penulis sangat berterima kasih kepada semua pihak yang telah meluangkan tenaga, waktu dan pikirannya dalam proses penelitian ini, yaitu:

1. Bapak Bantarto Bandoro, S.H., M.A., sebagai pembimbing yang senantiasa mencurahkan waktu, arahan, kesabaran dan dorongan yang terus diberikan demi selesainya penelitian ini. Terima kasih juga karena selama proses bimbingan, beliau selalu memberikan pengertian yang sangat besar sehingga penulis berhasil menyelesaikan penelitian ini. Segala masukan baik itu yang bersifat materi ataupun semangat, sangat berarti buat penulis.
2. Bapak Dr. Hariyadi Wirawan sebagai Ketua Departemen Ilmu Hubungan Internasional UI, Bapak Dr. Makmur Keliat sebagai Ketua Program Pascasarjana Ilmu Hubungan Internasional UI dan Ketua Sidang Tesis, Bapak Andi Widjayanto M.Sc. sebagai Sekretaris Program, Ibu Dra. Dwi

Ardhanariswari, M.A., M.Phil. selaku Pembimbing Akademik dan Sekretaris Sidang Tesis, serta Bapak Christian Harijanto, M.A. sebagai Pembaca Ahli Sidang Tesis, yang telah saling bekerjasama demi menciptakan kebijakan-kebijakan yang membangun dan bermanfaat bagi kemajuan Program Studi, serta memungkinkan para mahasiswa untuk menyelesaikan tugas akhir ini.

3. Seluruh staf Sekretariat Program Pascasarjana HI UI, yaitu Mba Lina, Mba Iche, Pak Udin, dan Mas Adi, yang telah mencurahkan perhatian dan menciptakan lingkungan kuliah yang saling mendukung.
4. Orang tua, adik-adik, tante, mbak, dan segenap keluarga besar penulis yang sangat mendukung baik melalui doa, semangat, maupun materi.
5. Donny, om dan tante sekeluarga atas doa yang tidak pernah putus, kesetiaan dan dukungannya.
6. Para rekan mahasiswa angkatan XIV yang saling mendukung, khususnya kepada Rangga, Idil, Yugo, Ifa, Valen, Bagus, Paladin, Reni, Wiga, Dasta, Lidya, Prasajo, Dita. Sungguh banyak kenangan yang akan menjadi kebanggaan.
7. Teman-teman setia, Vincy, Lana, Suci, Jenlien, Julia, Grace, Amel, dan Yuli, yang selalu mendukung dan memotivasi penulis selama masa kuliah ini.

Akhirnya, besar harapan penulis agar hasil penelitian ini dapat berguna dan menyumbangkan pengetahuan, serta dapat menjadi dorongan agar dapat dilakukan penelitian lain yang terkait.

Jakarta, 23 Juni 2009

Penulis

**HALAMAN PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
TUGAS AKHIR UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS**

Sebagai sivitas akademik Universitas Indonesia, saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Resa Margared
NPM : 0706187810
Program Studi : Ilmu Hubungan Internasional
Departemen : Ilmu Hubungan Internasional
Fakultas : Ilmu Sosial dan Ilmu Politik
Jenis karya : Tesis

demikian demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Universitas Indonesia Hak **Bebas Royalti Non-eksklusif (Non-exclusive Royalty-Free Right)** atas karya ilmiah saya yang berjudul:

Upaya Amerika Serikat Dalam Mengatasi Masalah
Pelanggaran Hak Cipta Produk Amerika Serikat Oleh China
(Periode 2001-2007)

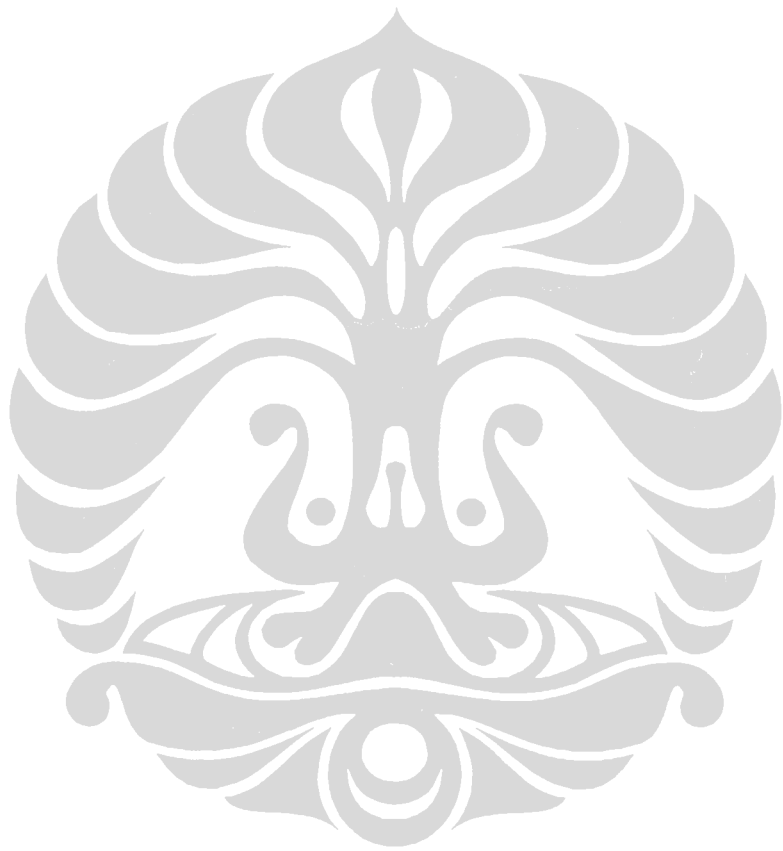
berserta perangkat yang ada (jika diperlukan). Dengan Hak Bebas Royalti Non-eksklusif ini Universitas Indonesia berhak menyimpan, mengalihmedia/formatkan, mengelola dalam bentuk pangkalan data (*database*), merawat, dan memublikasikan nama saya sebagai penulis/pencipta dan sebagai pemilik Hak Cipta.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Dibuat di : Jakarta
Pada tanggal : 23 Juni 2009
Yang menyatakan


Resa Margared
(.....)





DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL	i
HALAMAN PERNYATAAN ORISINALITAS	ii
HALAMAN PENGESAHAN	iii
KATA PENGANTAR	iv
HALAMAN PERSETUJUAN PUBLIKASI KARYA ILMIAH	vi
ABSTRAK	vii
DAFTAR ISI	ix
DAFTAR TABEL	xi
DAFTAR LAMPIRAN	xii
DAFTAR SINGKATAN	xiii
1. PENDAHULUAN	1
1.1 Latar Belakang	1
1.1.1 Hubungan Amerika Serikat-China	8
1.2 Pokok Permasalahan	11
1.3 Tujuan Penelitian	13
1.4 Manfaat Penelitian	13
1.5 Tinjauan Pustaka	14
1.6 Kerangka Teori	16
1.7 Asumsi	19
1.8 Hipotesis	19
1.9 Model Analisis	20
1.10 Metode Penelitian	21
1.11 Teknik Pengumpulan dan Sumber Data	21
1.12 Sistematika Penulisan	22
2. BERBAGAI UPAYA AS DALAM MELINDUNGI INDUSTRI HAK CIPTANYA DARI PELANGGARAN HAK CIPTA PRODUK AS OLEH CHINA.....	23
2.1 Hubungan Dagang AS-China Pra Masuknya China Ke WTO.....	23
2.2 Hubungan Dagang AS-China Pasca Masuknya China ke WTO	26
2.3 Upaya Pemerintah AS Untuk Melindungi Industri Hak Ciptanya	29
2.3.1 Ketetapan <i>Special 301</i> Sebagai Upaya Penanganan Masalah Pembajakan	30
2.3.2 Kerjasama Penanganan Pembajakan Produk Hak Cipta AS Antara AS-China	35
2.3.3 Upaya AS Memperkarakan Masalah Pelanggaran Hak Cipta Produk AS Oleh China ke <i>Dispute Settlement Body</i> WTO	57
3. DAMPAK PELANGGARAN HAK CIPTA PRODUK AS OLEH CHINA TERHADAP INDUSTRI HAK CIPTA AS	61
3.1 Internasionalisasi Hak Kekayaan Intelektual	62
3.1.1 Hak Kekayaan Intelektual Dalam Perjanjian Internasional TRIPS.....	65
3.1.2 Ruang Lingkup Hak Cipta Dalam Perjanjian Internasional TRIPS	71
3.1.3 Implementasi Aturan Hak Cipta di China	77

3.2 Pelanggaran Hak Cipta Produk-produk AS Oleh China	80
3.2.1 Pelanggaran Hak Cipta Produk AS Oleh China Tahun 2001-2007.....	86
3.3 Upaya Pemerintah China Dalam Perlindungan Hak Cipta	107
3.4 Kerugian Ekonomi AS Akibat Pembajakan Hak Cipta Produk AS Oleh China Periode 2001-2007	112
3.5 Tuntutan Industri AS Atas Pembajakan Produk Hak Cipta Oleh China	123
4. PENUTUP	128
DAFTAR PUSTAKA	131



DAFTAR TABEL

Tabel 1.1	Estimasi Kerugian Akibat Pelanggaran Hak Cipta China Untuk Produk Perangkat Lunak Bisnis Produksi AS Tahun 2001-2007	7
Tabel 1.2	Defisit Perdagangan AS Terhadap China Tahun 1998-2007.....	9
Tabel 2.1	Status <i>level Special</i> 301 China 2001-2007	33
Tabel 2.2	Pernyataan-pernyataan yang Dikeluarkan Pemerintah AS Atas Masalah Pelanggaran HaKI Terkait Hak Cipta Produk AS Oleh China	50
Tabel 2.3	Tindakan AS Terhadap Pelanggaran HaKI Terkait Pembajakan Produk Hak Cipta AS Oleh China	54
Tabel 3.1	Struktur dan Isu Utama WTO	65
Tabel 3.2	Estimasi Tingkat Pembajakan Produk Film AS di China Periode 2001-2007	90
Tabel 3.3	Estimasi Tingkat Pembajakan Produk Aplikasi Perangkat Lunak Bisnis AS di China Periode 2001-2007	93
Tabel 3.4	Estimasi Tingkat Pembajakan Produk Perangkat Lunak Hiburan AS di China Periode 2001-2007.....	95
Tabel 3.5	Estimasi Tingkat Pembajakan Produk Rekaman dan Musik AS di China Periode 2001-2007	98
Tabel 3.6	Serangkaian Razia Produk Bajakan yang Dilakukan Aparat Pemerintah China 2001-2007	109
Tabel 3.7	Ekspor/ <i>Foreign Sales</i> Beberapa Industri AS Tahun 2002	113
Tabel 3.8	Estimasi Kerugian Industri Hak Cipta AS Atas Pembajakan Produk Hak Cipta AS Oleh China 2001-2007.....	117

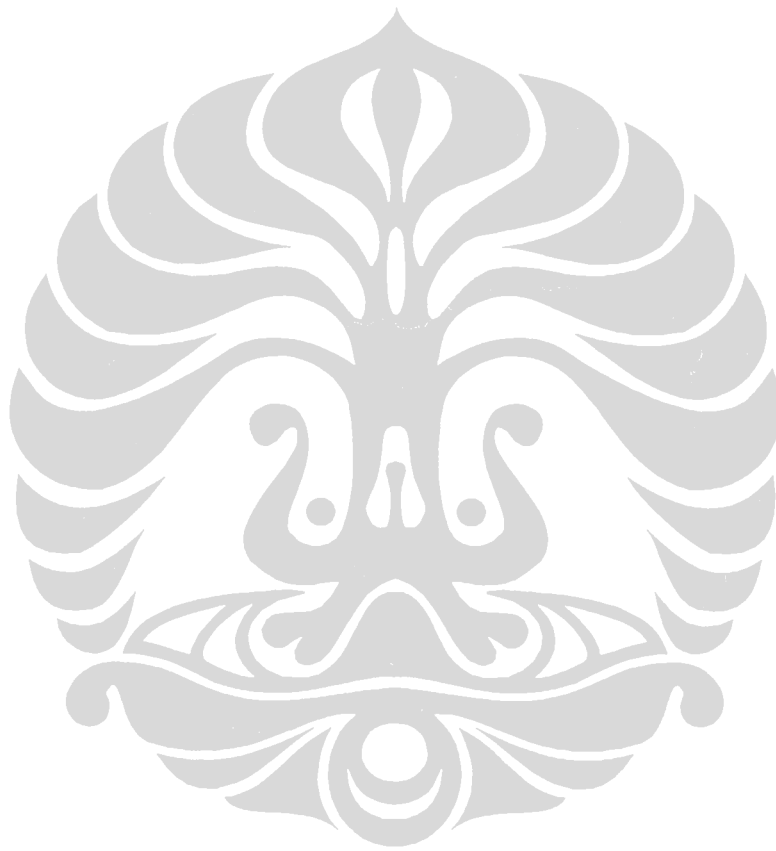
DAFTAR LAMPIRAN

Lampiran 1 Modus Pembajakan Cakram Optik

DAFTAR SINGKATAN

AAP	=	Association of American Publisher, Inc
AS	=	Amerika Serikat
BSA	=	Business Software Alliance
CD	=	Compact Disc
CD-R	=	Compact Disc-Rewriteable
CERNET	=	China Education and Research Network (China)
DVD	=	Digital Video Disc
GAPP	=	General Administration of Press and Publication (China)
GATT	=	General Agreement on Tariff and Trade
GATS	=	General Agreement on Trade in Services
GDP	=	Gross Domestic Product
NCA	=	National Copyright Administration (China)
DOC	=	Department of Commerce (AS)
DOJ	=	Department of Justice (AS)
DOS	=	Department of State (AS)
DSB	=	Dispute Settlement Body
HaKI	=	Hak atas Kekayaan Intelektual
IIPA	=	International Intellectual Property Aliance
IDSA	=	Intearctive Digital Software Association
IPR	=	Intellectual Property Rights
ISBN	=	International Standard Book Number
ISSN	=	International Standard Serial Number
JCCT	=	Joint Commision on Commerce and Trade
MFN	=	Most Favored Nations
MII	=	Ministry of Industry and Information (China)
MOFCOM	=	Ministry of Commerce (China)
MoC	=	Ministry of Culture (China)
MoF	=	Ministry of Finance (China)
MoU	=	Memorandum of Understanding
MPA	=	Motion Picture Association
MPS	=	Ministry of Public Security (China)
NAPPWG	=	National Anti Pornography and Piracy Working Group (China)
NIPO	=	National IPR Protection Office (China)
NPC	=	National People's Congress (China)
OCR	=	Out-of-Cycle Review
PBB	=	Perserikatan Bangsa Bangsa
PDF	=	Portable Document Format
PFC	=	Priority Foreign Country
PIN	=	Personal Identification Number
PWC	=	Priority Watch List

R&D	=	Research and Development
RIAA	=	Recording Industry Association of America, Inc
SED	=	Strategic Economic Dialogue
SIPO	=	State Intellectual Property Office (China)
TRIPS	=	Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights
USPTO	=	US Patent and Trademark Office (AS)
USTR	=	United States Trade Representatives (AS)
VCD	=	View Compact Disc
WIPO	=	World Intellectual Property Organization
WL	=	Watch List
WTO	=	World Trade Organization



ABSTRAK

Nama : Resa Margared
Program Studi : Ilmu Hubungan Internasional
Judul : Upaya Amerika Serikat Dalam Mengatasi Masalah Pelanggaran Hak Cipta Produk Amerika Serikat Oleh China (Periode 2001-2007)

Tesis ini membahas upaya Amerika Serikat dalam mengatasi masalah pelanggaran hak cipta produk AS oleh China periode 2001-2007. Pokok permasalahan penelitian ini adalah mengapa AS berupaya untuk memperkarakan masalah pelanggaran hak cipta produk AS oleh China kepada DSB WTO. Penelitian ini merupakan penelitian deskriptif analitis. Penelitian ini menggunakan teori *Wealth and Power* yang menghubungkan dan menunjukkan kondisi saling mempengaruhi antara kekayaan dan kekuatan negara. Temuan penelitian menunjukkan bahwa pelanggaran hak cipta produk AS oleh China ternyata sangat merugikan AS sehingga memberi pengaruh pada hubungan dagangnya dengan China.

Kata Kunci:

Hak cipta, AS-China, hubungan dagang, *wealth and power*.

ABSTRACT

Name : Resa Margared
Study Program: International Relations
Title : US Effort in Coping With The Copyright Violation Problem on
US Product by China (Between Year 2001-2007)

This research focus on US efforts in coping with the copyright violation problem on US product by China (between year 2001-2007). The research question is why US insisted in litigating the copyright violation problem of US product by China to the DSB WTO. This research is descriptive analitical research. This research use the theory of Wealth and Power which connect and show a condition of influencing wealth and power of state. The result is that copyright violation on US product by the Chinese was inflict a big financial loss to US so that influencing its trade relations with China.

Keyword:
Copyright, US-China, trade relations, wealth and power.

